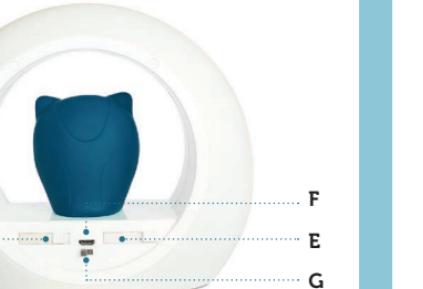




C
B
A
H
F
E
G
D
RU



F
E
G
H
D
RU

A Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
B Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. кольца
Нажмите и удерживайте 2 секунды: таймер 30 мин., свет будет мигать, когда таймер активирован
C Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. совы
Нажмите и удерживайте 2 секунды: таймер 60 мин., свет будет мигать, когда таймер активирован
D Регулирование яркости совы
E Регулирование яркости кольца
F Порт micro USB
G ВКЛ./ВЫКЛ. датчика звука: если ребёнок плачет, через 2 мин. сова автоматически включится
H Отсек для батареек: 3x AA

A ON/OFF button
B RING button, 1x ON/OFF
Press 2 seconds: timer 30 min, the light will flash when timer is activated
C OWL button, 1x ON/OFF
Press 2 seconds: timer 60 min, the light will flash when timer is activated
D Brightness OWL
E Brightness RING
F Micro USB port
G Sound sensor ON/OFF: automatically switches ON the owl for 2 min. when crying
H Battery compartment: 3x AA

A ON/OFF bouton
B ANNEAU bouton
1x ON/OFF
Appuyez 2 sec.: minuterie 30 min.
C HIBOU bouton
1x ON/OFF
Appuyez 2 sec.: minuterie 60 min.
D Luminosité HIBOU
E Luminosité RING
F Port Micro USB
G Capteur de son ON/OFF: l'Hibou s'allume automatiquement pendant 2 minutes lorsque l'enfant pleure
H Compartiment des batteries: 3x AA

A ON/OFF bouton
B RING-knapp
1x ON/OFF
Premere 2 Sec: Zeitschaltung 30 Min.
C HIBOU knapp
1x ON/OFF
Premere 2 Sec: Timer 60 Min.
D Luminosité GUFO:
1x ON/OFF
Tryck 2 Sec: Timer 60 min.
E Helligkeit EULE
1x ON/OFF
Pressione 2 Sec: Temporizador 60 min.
F Port Micro USB
G Capteur de son ON/OFF: l'Hibou s'allume automatiquement pendant 2 minutes lorsque l'enfant pleure
H Batterifack: 3x AA

A Pulsante ON/OFF
B RING-knapp
1x ON/OFF
Premere 2 Sec: Timer 30 Min.
C HIBOU Taste
1x ON/OFF
Tryck 2 Sec: Tidtaker 30 Min.
D Helligkeit GUFO
1x ON/OFF
Pressione 2 Sec: Temporizador 60 min.
E Brillo BÚHO
1x ON/OFF
Tryck 2 Sec: Timer 60 min.
F Luminosità GUFO
1x ON/OFF
Painaessa 2 sec.: uniajastin 60 min.
G Activación por sonido: Enciende automáticamente el BÚHO durante 2 minutos cuando llora
H Compartimento para las pilas (3x AA)

A PÅ/AV-knapp
1x ON/OFF
Trykk 2 sec: Tidtaker 30 min.
C UGLE-knapp
1x ON/OFF
Tryck 2 sec: Timer 60 min.
D Lysstyrke UGLE
1x ON/OFF
Pressione 2 Sec: Temporizador 60 min.
E Brillo ANILLO
1x ON/OFF
Tryck 2 sec: Timer 60 min.
F Micro USB port
G Geräuschaktivierung PÅ/AV: skifter automatiskt i ugle i 2 minutter när gråter
H Batterien compartment: 3x AA

A ON/OFF nappi
B RENKAAN nappi
1x ON/OFF
Painaessa 2 sec: uniajastin 30 min.
C PÖLLÖ nappi
1x ON/OFF
Painaessa 2 sec: uniajastin 60 min.
D Kirkkaus PÖLLÖ
1x ON/OFF
Painaessa 2 sec: uniajastin 60 min.
E Brillo RENKAAN
1x ON/OFF
Trykk 2 sec: Tidtaker 60 min.
F Micro USB port
G Äänisensorille ON/OFF: PÖLLÖ kytkeytyy automaattisesti siihen, että Eule selvästi für zwei Min. ein.
H Batterikotelot: 3x AA

A ON/OFF nappi
1x ON/OFF
Painaessa 2 sec: uniajastin 30 min.
C UGLE-knapp
1x ON/OFF
Painaessa 2 sec: uniajastin 60 min.
D Brillo BÚHO
1x ON/OFF
Painaessa 2 sec: uniajastin 60 min.
E Luminosità ANILLO
1x ON/OFF
Trykk 2 sec: Tidtaker 60 min.
F Micro USB port
G Äänisensorille ON/OFF: PÖLLÖ kytkeytyy automaattisesti siihen, että Eule selvästi für zwei Min. ein.
H Batterikotelot: 3x AA

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
• Этот продукт не игрушка. Пожалуйста, следите за тем, чтобы он не попадал в руки маленьких детей, и никогда не позволяйте ребёнку играть с адаптером питания, соединительным кабелем или батарейками.

F
E
G
H
D
RU

Важно! Не выбрасывайте, инструкция содержит важную информацию

This ZAZU nightlight is fully compliant with the EU, CA & USA legislation: When disposing this equipment, please help protect our environment by using the correct disposal method. Your local authorities will have special return and disposal facilities available for you.

Safety Regulations
• This product is not a toy. Please ensure that it is kept out of reach of small children and never allow your child to play with either the power unit, the connecting lead or the batteries.
• Keep the product and adapter away from water and moisture.
• Храните устройство и адаптер вдали от воды и влаги. Они предназначены для использования только в помещении.
• The lamp has been designed to be robust, but it may be broken if dropped.
• The connecting lead is low voltage only, but for reliability reasons it should be treated with care.
• Access to the AC/DC adapter should not be obstructed whilst in use.
• Использовать только с блоком питания, который поставляется в комплекте.
• Не используйте вместе старые и новые батарейки.
Important! keep for future reference.

PRECAUTIONS D'EMPLOI
• Ce produit n'est pas un jouet. Veuillez à ce qu'il soit hors de portée des jeunes enfants et n'autorisez jamais vos enfants à jouer avec le bloc d'alimentation, le câble de connexion ou les piles.
• Gardez le produit et l'adaptateur à l'abri de l'humidité et de la moisissure. Les deux sont destinés exclusivement à un usage en intérieur.
• The lamp has been designed to be robust, but it may be broken if dropped.
• The connecting lead is low voltage only, but for reliability reasons it should be treated with care.
• Access to the AC/DC adapter should not be obstructed whilst in use.
• For use only with the power supply that came with the nightlight.
• Do not mix old and new batteries.
Important! Conservez ce manuel pour consultation future.

DE

SICHERHEITSHINWEISE
• Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Stellen Sie sicher, dass es sich außerhalb der Reichweite von Kleinkindern befindet und erlauben Sie Ihrem Kind niemals, mit der Stromeinheit, den Batterien oder dem Anschlusskabel zu spielen.
• Halten Sie das Produkt und den Adapter von Wasser und Feuchtigkeit fern. Beides ist nur für die Innenanwendung vorgesehen.
• Mantén el producto lejos del agua y la humedad. Está diseñado solo para uso en interiores.
• Veilleuse a été conçu pour être résistant mais il peut se casser en cas de chute.
• Le câble de connexion a une faible tension mais pour des raisons de sécurité il doit être manipulé avec précaution.
• Accessoires à l'adaptateur ne doit pas être obstrué pendant son utilisation.
• Für endast användas med strömforselheten som medföljer natt.
• Kontaktladden har enbart låg spänning men av säkerhetsskäl ska den hanteras med försiktighet.
• Tillgång till AC/DC adaptaren får inte förhindras under användningstiden.
• L'accès à l'adaptateur ne doit pas être obstrué pendant son utilisation.
• Får endast användas med strömtillförselheten som medföljer natt.
• L'appareil doit fonctionner uniquement avec l'alimentation fournie.
• Ne mélangez pas de piles nouvelles et anciennes.
• Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc), ou rechargeables (nickel-cadmium) batteries.
Important! Spara för framtida bruk.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
• Este producto no es un juguete. Sírvase asegurarse de que esté fuera del alcance de los más pequeños y nunca permitas que tu hijo juegue con la unidad de alimentación, el conector de corriente o las pilas.
• Mantén el producto lejos del agua y la humedad. Está diseñado solo para uso en interiores.
• La lámpara ha sido diseñada para ser robusta, pero puede romperse si cae.
• El cable de conexión es de bajo voltaje sólo, pero para razones de seguridad debe tratarse con cuidado.
• No mezcles viejas y nuevas pilas.
Importante! Conservar para futuras consultas.

SE

SIKKERHETSFORSKRIFTER
• Dette produktet er ikke noe leketøy. Sørg for at det holdes ut fra rekkevidde av småbarn og aldri la barnet ditt leke med strømeheten, ledningene eller batteriene.
• Hold produktet og adapteren unna vann og fuktighet. Begge er ment for innendørsbruk.
• Conserva il prodotto lontano da acqua e umidità. È ideato per il solo utilizzo al chiuso.
• Natt har blitt designet for å være robust, men det kan bli skadet ved misting.
• Kontaktladden har enbart låg spänning men av säkerhetsskäl ska den hanteras med försiktighet.
• Tillgång till AC/DC adaptaren må ikke dekkes til under bruk.
• L'accès à l'adaptateur ne doit pas être obstrué pendant son utilisation.
• Bare for bruk med strømforsyning som kommer med natt.
• L'appareil doit fonctionner uniquement avec l'alimentation fournie.
• Ne mélangez pas de piles nouvelles et anciennes.
• Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc), ou rechargeables (nickel-cadmium) batteries.
Important! Conservez ce manuel pour consultation future.

IT

This ZAZU nightlight is fully compliant with the EU, CA & USA legislation: When disposing this equipment, please help protect our environment by using the correct disposal method. Your local authorities will have special return and disposal facilities available for you.

Этот ночник ZAZU полностью соответствует законодательству РФ, ЕС, Канады и США: при утилизации данного оборудования, пожалуйста, помогите защитить окружающую среду, используя правильный метод утилизации. Вашим местным властям будут специальные возможности для возвращения и утилизации, доступные для вас.

Разработано ZAZU | Postbus 299 | 3740 AG Baarn | Нидерланды | Дополнительная информация shop@abumba.ru
www.zazu-kids.ru

Denna ZAZU nattlampa uppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA & USA lagstiftning. När du ska avyttra utrustningen, vänligen se till att skydda miljön och följa avyttringsregler. Lokala myndigheter ser till att det finns tillgängliga lämpliga avyttringsplatser eller avfallsanläggningar där du kan lämna in utrustningen.

Lors de l'élimination de cet équipement, veuillez aider à protéger notre environnement en utilisant la méthode de recyclage appropriée. Vos autorités locales disposeront d'installations spéciales de retour et d'élimination pour vous.

Denne ZAZU nattlys er fulgt kompatibel med følgende EU, CA & USA-lovgivninger. Når du kaster dette utstyret kan du bidra til å beskytte miljøet ved riktig disposisjoner. Lokale myndigheter vil ha særlig utbytte og disponeringsfasiliteter for deg.

Tämä ZAZU yövalo on noudattava seuraavia EU, CA & USA-lainsäädäntöä. Kun hankkiutut laitteesta eroon, auta suojelemaan luontoa huolehtimalla jailmaan ja käytä oikeita palautus- ja hajutusmahdollisuuksia.

Wichtig! Bewahren sie diese hinweise für künftige fragen gut auf!
Denne ZAZU Nachtlicht entspricht vollständig den folgenden EU, CA & USA-Richtlinien. Bei der Entsorgung dieses Gerätes helfen Sie uns bitte dabei, die Umwelt zu schützen, indem Sie es ordnungsgemäß entsorgen. Ihre örtlichen Behörden halten spezielle Rückgabe- und Entsorgungs-einrichtungen für Sie bereit.

Tärkeää! Pidä myöhempää käytöä varten.

A ON/OFF knappen B RING knap 1x ON/OFF Tryk 2 sec.: Tid 30 min. C OWL knap 1x ON/OFF Tryk 2 sec.: Tid 60 min. D Lysstyrke OWL E Lysstyrke RING F Micro USB port G Lyd aktivering ON/OFF skifter automatisk om uglen i 2 minutter, når gråd H Batterierum: 3x AA	A ON/OFF przycisk B PIERŚCIEŃ przycisk 1x ON/OFF Naciśnij 2 sec.: Automatyczne wyłączanie po 30 minutach. C OWA przycisk 1x ON/OFF Naciśnij 2 sec.: Automatyczne wyłączanie po 30 minutach. D Lysstyrke SOWA E Lysstyrke PIERŚCIEŃ F Micro USB port G Czujnik dźwięku ON/OFF: Automatycznie sowa WŁĄCZ przez 2 minut, gdy płacze H Komora baterii: 3x AA	A WŁĄCZ/ WYŁĄCZ tlačítko B PRSTENEC tlačítko 1x ON/OFF Stiskněte 2 sek.: automatické vypnutí. 30 min. C SOVA tlačítko 1x ON/OFF Stiskněte 2 sek.: automatické vypnutí. 60 min. D Jas SOVA E Jas PRSTENEC F Micro USB port G Zvukový senzor ON/OFF: Sova se automaticky zapne, když začne dieťa plakať. H Priečadka na batérie: 3x AA	A Διακόπτης ON/OFF B Κнопка вк/викл – КІЛЬЦЕ. Утримуйте 2 секунди: 1x ON/OFF Після 2 секунд: автоматичне вимикання на 30 хвилин. C Κнопка вк/викл – СОВА. Утримуйте 2 секунди: 1x ON/OFF Після 2 секунд: автоматичне вимикання на 60 хвилин. D Ιασκραβίστη ΣΟΒΙ E Ιασκραβίστη ΚІЛЬЦΑ 1x ON/OFF Після 2 секунд: автоматичне вимикання на 60 хвилин. F Mikro USB port, адаптер в комплекті. G Svjetlost SOVICA H Svetlost OBRUČ 1x ON/OFF Після 2 секунд: автоматичне вимикання на 60 хвилин. I Mikro USB ulaz/priklučak J Mikro USB ulaz/priklučak 1x ON/OFF Після 2 секунд: автоматичне вимикання на 60 хвилин. K Гензора за звук ON/OFF: Автоматско укључивање ON гија тај Кουкубагија гија 2 лептапа, акоја се клајма на совици за 2 мин, која гија звук, плаќање.. L Отвор за батерије: 3x AA			
DK	PL	CZ	SK	UA	HU	
SIKKERHEDSBESTEMMELSER <ul style="list-style-type: none">Dette produkt er ikke legetøj. Skal holdes væk fra små børn, og børn må ikke lege med hverken strømnenheden, ledningen eller batteriene.Hold produktet og adapteren væk fra vand og fugt. Begge dele må kun anvendes indendørs.Lyset er designet, så det er robust, men det kan gå i stykker, hvis det bliver tabt.Ledningen har kun lav spænding, men for en sikkerheds skyld, bør det behandles med forsigtighed.Der må ikke åbnes for AC/DC-adapteren, når denne anvendes.Kun den medfølgende strømtilsutning må anvendes.Bland ikke nye og gamle batterier.Bland ikke alkaline, standard (kulstof/zink) eller genopladelige (nikkel-cadmium) batterier. <p>Vigtigt! Gem for fremtidig reference.</p>	ZASADY BEZPIECZEŃSTWA <ul style="list-style-type: none">Produkt nie jest zabawką. Prosimy upewnić się, że jest przechowywany w miejscu niedostępny dla małych dzieci i nigdy nie pozwolić dziecku bawić się, zarówno przewodem przyłączeniowym (zasilaczem) jak i bateriami.Hold produktet og adapteren væk fra vand og fugt. Begge dele må kun anvendes indendørs.Lyset er designet, så det er robust, men det kan gå i stykker, hvis det bliver tabt.Leidningen har lav spænding, men for en sikkerheds skyld, bør det behandles med forsigtighed.Der må ikke åbnes for AC/DC-adapteren, når denne anvendes.Kun den medfølgende strømtilsutning må anvendes.Bland ikke nye og gamle batterier.Bland ikke alkaline, standard (kulstof/zink) eller genopladelige (nikkel-cadmium) batterier. <p>Ważne! Zachowaj na przyszłość.</p>	BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ <ul style="list-style-type: none">Tento produkt není hračka. Ujistěte se, že je produkt z dosahu malých dětí a zabráňte tomu, aby si dítě s hodinami, elektrickou šnůrou či bateriemi hrálo.Hodiny jsou určeny k užívání pouze v interiéru. Nikdy ho nedávejte do blízkosti vody či jakékoli vlhkosti.Naleží trzymać z dala od wody i wilgoci. Produkt przeznaczony jest do użytku w pomieszczeniach.Ten produkt służy do budowania przekształceń. <p>Uchowajte si tyto instrukce pro budoucí potřebu.</p>	BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE <ul style="list-style-type: none">Tento produkt nie je hračka. Uistite sa, že je produkt z dosahu malých detí a zabráňte tomu, aby si dieťa s hodinami, elektrickou šnúrou či bateriami hrálo.Produkt je určený na použitie len v interiéri. Nikdy ho nedávajte do blízkosti vody či jakékoli vlhkosti.Tento výrobok splňuje všetky potrebné normy a regulácie EÚ. <p>Dôležité! Uschovajte si tieto informácie pre budúce použitie.</p>	TEHNIČKE I SIGURNOSNE INFORMACIJE <ul style="list-style-type: none">Izdelek ni igračka. Zagotovite da je izdelek izven dosegajočih najmlajših detej in zabranite, da ga si djeti s hodinami, električno žičjo ali baterijama igrajo.Proizvod je namenjen uporabi v zatvorenem prostoru.Izdelek je namenjen za notranjo uporabo. Izdelek in adapter ne izpostavljajte vodi in vlagi.Tento výrobek splňuje všetky potrebné normy a regulácie EÚ. <p>POMEMBNO! Shranite za kasniju uporabu.</p>	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗПЕКИ <ul style="list-style-type: none">Цей продукт не є іграчкою. Поберіть, що пристрій буде віддалено від дітей, щоб діти не могли його тримати у руках.Продукт не може бути використаний у вологих місцях.Іздеlek не може бути використаний у вологих місцях.Іздеlek не може бути використаний у вологих місцях. <p>Важливо! Зберегти для довідки в майбутньому.</p>	ТЕХНИЧКЕ И СИГУРНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ <ul style="list-style-type: none">Цей продукт не је іграчка. Поберіть, що пристрій буде віддалено від дітей, щоб діти не могли його тримати у руках.Продукт не може бути використаний у вологих місцях.Іздеlek не може бути використаний у вологих місцях.Іздеlek не може бути використаний у вологих місцях. <p>Важливо! Зберегти для довідки в майбутньому.</p>
<p>Denne ZAZU lyset opfylder følgende EU, CA & USA lovgivning: Ved bortskaffelse af produktet, bedes du venligst sørge for at beskytte miljøet ved at bortskaffe det på behørig vis. Dine lokale myndigheder har specielle genbrugs- og affaldsfaciliteter, som du kan benytte.</p>						

